

# Pang-Aabuso sa Bata at Disiplina sa Amerika



**S**a buong America at sa Santa Clara County ay may batas na nagsasaad kung paano idisiplina ng magulang ang kanilang mga anak. May karapatan ang bawat isa na huwag masaktan, lalo't higit ang mga bata na hindi dapat abusuhin ng kahit na sino maging ng kanilang mga magulang.



**Sa aking bansa ay walang pakialam ang kahit sino kung saktan ko man ang aking anak. Bakit hindi ko siya maaring sampalin?**

Para sa iba ang pagsampal, pagparusa at pananakit ay isang uri ng pagdisiplina subalit hindi tinatanggap ito sa America at sa Santa Clara County. Illegal ang mga ganitong gawain at maaring maaresto, makulong o kunin ng gobyerno mula sa magulang ang anak.

**Anong mangyayari kung inaabuso ko ang aking anak?**

Isang legal na aksiyon tulad ng pagaresto pagkakulong at pagkuha sa mga anak ng Child Protective Services, ng pulis at ng korte ang kasapitan ng magulang. Ang pang-aabuso sa kabataan ay itinuturing na Domestic Violence at ito ay maaring maging sanhi ng pagka-deport.

**Ano ang tinatawag na Child Abuse?**

Ang Child Abuse ay itinuturing na Domestic Violence. Ito ay:

- Pisikal na pananakit

- Pag-abusong sexual
- Pananakit ng damdamin
- Pagpapabaya

Inaatasan ang mga ibang propesyonal na naglilingkod sa mga program ng paaralan, pamahalaan at county na agad magsumbong sa kinaaukulan kung may alam silang child abuse. Ito ay ang Santa Clara County Child Protective Services.

**Anong tulong ang maari kong makamit upang mapangalagaan kong mabuti ang aking anak?**

May mga pagsasanay at support group na tumutulong sa mga magulang upang huwag manakit ng anak. Kung ikaw ay pagod, galit at wala sa sarili ay makabubuting humingi ng tulong sa kinaaukulan upang maiwasang masaktan ang anak.



**Child Abuse Reporting**

Hotline: (408) 299-2071

Language(s): Spanish and Vietnamese

**Contact**

P.O. Box 8021, San Jose, CA 95155

Tel: (408) 279-8228

Language(s): Spanish, Vietnamese and others available.

Services: All purpose crisis line 24 hours: Parental stress hotline, suicide, information & referrals

**Teen-Line: (888) 247-7717**

**Children's Warm-Line: (408) 279-0303**



**Kailangan ang transportasyon?** Para sa VTA (bus) at iba pang ahensiya, tumawag lamang sa (408) 321-2300. Sabihin sa Operator kung saan manggaling at saan patunog.

# Pang-Aabuso sa Bata at Disiplina sa Amerika

---

## **City of San Jose, P.E.A.R.L.S Program**

2695 Moorpark Ave., San Jose, Ca 95128

Tel: (408) 794-1222

Language(s): Spanish.

Services: Information and referral services for the city, county and community.

## **Family and Children Services**

375 Cambridge Ave., Palo Alto, CA 94306

Tel: (650) 326-6576

Services: Counseling services, information and referral services.

## **Family and Children Services San Jose**

950 West Julian Street, San Jose, CA 95126

Tel: (408) 292-9353

Language(s): Spanish and English

Services: Programs for women, adolescents, parenting intervention and. Batterers' programs



**Kailangan ang transportasyon?** Para sa VTA (bus) at iba pang ahensiya, tumawag lamang sa (408) 321-2300. Sabihin sa Operator kung saan manggaling at saan patunog.